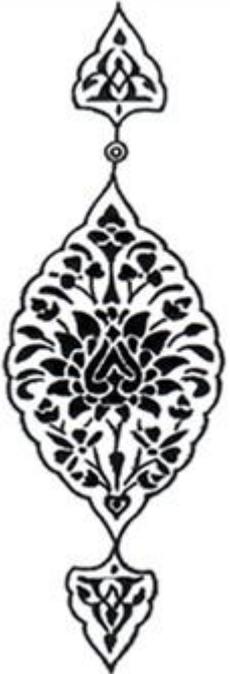


الخاتمة



الخاتمة

الحمد لله الذي وهبَ الإنسانَ المعقول، وميّزَ بعضه عن بعضٍ بصفاءِ العقول، فلمّا كانَ هذا العصرَ الزاهرَ ميدانًا تتسابقُ فيه أقلامُ الكتابِ من مؤلّفين ومصنّفين ومترجمين ومترسلين، ولم يكنْ الكثيرُ منهم متقنًا للعلوم العربيّة ومطلّعًا على أسرارِ أساليبها الفصيحة، ممّا أثرَ هذا في نفسِ شاعرٍ شقير، وكانَ له دورٌ مهمٌّ في تصحيحِ وتصويبِ الاستعمالاتِ اللُّغويّة، وله في هذا مؤلّفان، الأوّل: (لسانُ غصنِ لبنان في انتقادِ العربيّةِ العصريّة)، والثّاني: (أساليبُ العربِ في صناعةِ الإنشاء) الذي اقتصرَ عليهما البحثُ. وبعد دراسةِ المسائلِ التي تناولها شاعرٌ شقير ترتبَ على ذلك ما يأتي:

1. شاعرٌ شقير رائدًا في ميدانِ النقدِ اللُّغويّ، فهو أوّل مَنْ فتحَ بابَ الانتقادِ في العصرِ الحديثِ.
2. في نقدهِ يضعُ العبارةَ ويوضّحُ الخطأَ من دون أنْ يعيّنَ موضعَ ورودها ويكشفَ نقابها.
3. انتقاده لبعض العلماء ليس إلاّ للتنبية على مواقع الخطأ؛ لكي يحترز الناصر أو الناظم من مثله؛ لأنّه ذكر أنّ كلّ كاتبٍ قابلٍ للخطأ ولو سهواً، فإيضاح الحقائق ضروري؛ احترامًا لمقام اللّغة.
4. في نقدهِ لم يصرّح باسم المؤلف أو الكاتب أو الشاعر، بل يقول: رأينا في بعض الكتب أو الجرائد ما هو كذا وكذا ويورد ما له فيه من الملاحظة.
5. أوجهُ الانتقادِ دارَ على ثلاث قضايا أوليّة، يتفرّع منها غيرها، وهي: التعريب، والخطأ في قواعد العربيّة، واستعمال بعض ألفاظها في غير محلّه.
6. في نقده لم يأخذ بآراء علماء اللّغة؛ إذ رأى في ذلك ما يعارض الأفضح في نظره، فهو لم يرضَ عمّا نقل عن سيبويه من جواز إدخال "لما الحينية على

المضارع"، ولم يعتد بما ذكر أنه جاء في القاموس من "أسر" الرباعي، فخطأ قولهم: "خبر مسر أي سار"، كذلك لم يعتد بما جاء في كتب اللُّغة مما يخالف المشهور، حين لحن الهمز في: "أعاق وأعال وأغاظ"؛ لأنه لم يشتهر ورودها في كلام العرب إلا ثلاثية، ولو وردت في كتب اللُّغة، فربما كان ذكرها رباعيّة تصويرًا أو لندور السماع، وَحَكَى الزَّجَّاجُ: أَغَظَهُ، وَلَيْسَتْ بِالْفَاشِيَةِ. قَالَ ابْنُ السَّكَيْتِ: وَلَا يُقَالُ أَغَظَهُ، فَيُقَاسُ عَلَيْهِ: أَعَاقَ وَأَعَالَ، إِلَّا فِي ضَرُورَةِ الشَّعْرِ".

٧. خطأ العلماء في استعمالهم اللُّغويّ، وقد عقد لذلك جزءًا من كتابه بعنوان: (بيان ما يقع لبعض المشاهير)، ذكر فيه أنه لا علاقة بين العلم باللُّغة واستعمالها، فقد يكون زيد نحوياً، وعمرو لغويّاً، وبكر شاعراً مجيداً، ولكن العصمة لله وحده، وإنّ المستقصي إذا وجد شيئاً من هفوات العلماء لا يصحّ أن يغضّ الطرف عن إظهاره؛ لئلا يتهور من يطلع على ما يكتبون، ولا يلام بذلك عند أرباب الإنصاف؛ لأنّ مراعاة قوانين اللُّغة أولى من مراعاة الخواطر، وفي مقدّمة من خطّأهم شاعر شقير علماء النحو الذين يستعملون جموع الفلّة في موضع جموع الكثرة، وعكس ذلك في قولهم: (حروف العلة وأحرف الهجاء)، وفي بعض كتب النحو نرى: الحروف المشبهة بليس، والحروف المشبهة بالفعل، وهو يحمل ذلك منهم على السهو والتسامح.

٨. التضييق في أمر الضرورات الشعريّة، فهي في رأيه لا تبيح إسكان ما حقّه التحريك، وقد خطأ ما جاء من إسكان العين في (تجمع)، في "كما عهدنا وتجمع بيننا الدار" كما لا تبيح حذف التتوين، في إن كنت بطالاً فأترك"، فالصواب: بطالاً بالتتوين، كذلك لا تبيح الضرورة تحريك عين الثلاثي الساكنة، في "رطب وعذب وعنف".

٩. من الأمور الموقوفة على السماع عنده: التضمين؛ ولذا لحن قولهم: "خبير في مواضع الصيد بإحلال (في) محلّ (الباء)، وقد سمع عن العرب: "بصير في

المسألة"، ولكن لا يقاس عليه، يقول: "فتضمن بعض الحروف معنى البعض لا أحسبه إلا سماعياً" وكثير من مسائله يصحّ لو حُمل على التضمنين، نحو: "لا يستطيع على القيام" حملاً على: لا يقدر عليه، ونحو: "ولد يتأسى بأبيه" حملاً على يقتدى به، ونحو: "يبوح ما يجده"؛ حملاً على يكشف أو يظهر، وتحريك عين الثلاثي في (الحلم والغصن)، وقد قال عنه: "إنه يغلب تحريك عين الكلمة الساكنة في الشعر إذا كانت الفاء مضمومة، ولكن لا يطرد ذلك فيؤخذ بالسماع". ومزيدات الأفعال وما يتبعها من المشتقات والإعمال، فقولهم: "انشغل بالي" لحن عنده، وصوابه: اشتغل، و"انعكف" عنده خطأ، وكذلك "منشغف من انشغف؛ إذ ليس ذلك في القاموس"، وتعدية استهدف خطأ، في قولهم: "أنت تستهدف الرجل الأسمر"؛ لأنه لم يسمع.

١٠. خطأ قولهم: "يزرد الطعام ويلتهمه"؛ لأنّ الالتهام قبل الازرداد، أي: إنّ الواو تفيد الترتيب، وذلك غير المشهور عن العلماء، قال ابن هشام (ت ٧٦١هـ): "الواو العاطفة ومعناها مُطلق الجمع فتعطف الشيء على مصاحبة، وعلى سابقه وعلى لاحقه قال ابن مالك وَكَوْنَهَا لِلْمَعِيَةِ رَاجِحٌ وَلِلتَّرْتِيبِ كَثِيرٌ وَلِعكْسِهِ قَلِيلٌ" وقال أيضاً: "وقول السيرافي إن النحويين واللغويين أجمعوا على أنّها لا تفيد الترتيب مردود بل قال بإفادتها إياه قطرب والرعي والفراء وثعلب وأبو عمر الزاهد وهشام والشافعي"، (مغني البيب عن كتب الاعاريب: ٤٦٣). ومن ذلك يتضح أنّ إفادتها الترتيب لم يقل به إلا القليل، فليس هو المشهور بين العلماء، على ما يرى شاكر شقير.

١١. أنكر شاكر شقير قولهم: "تأسى بأبيه بمعنى اقتدى به"، وقال ابن منظور (ت ٧١١هـ): "وقال الهروي: تأسى به اتبع فعله وأقتدى به"، (لسان العرب: ٣٥/١٤).

١٢. خطأ شاكر شقير تذكير الفعل (يبلغ) في قولهم: "لو جمعت عظامي ولحمي وريشي، لم يبلغ عشرين مثقالاً" إذ الفاعل ضمير يعود على المذكورات، أي لم يبلغ

هذه الأشياء، ولكن يصح التذكير بلا ضعف، على أن يكون الفاعل ضميراً مذكوراً، أي لم يبلغ ذلك المذكور.

١٣. خطأ مجيء خبر (أصبح) فعلاً ماضياً، ويرى أنه غير فصيح في (لأصبح من جدواك قد نفذ الرمل)، ولكن العلماء جوزوا مجيئه ماضياً من دون اشتراط اقتران خبره بقد، فقد قال أبو حيان الأندلسي: "والصحيح جواز ذلك دون اشتراط قد، وذلك أنك إذا قلت (أصبح زيد خرج) دلّ على أن الخروج الماضي كان في وقت الصباح" (الذيل والتكملة في شرح التسهيل: ١٥١/٤).

١٤. أكثر من استعمال كلمة (بعض) معرّفة بالألف واللام، وقد لحن ذلك كثير من العلماء.

١٥. أكثر من استعمال كلمة (العموم) في معنى عامّة الناس، في (فيتّضح للعموم لزوم إتقان قواعد اللّغة، وشديدة اللزوم للمدارس والعموم أيضاً)، والعموم في اللّغة أمّا جمع العم، وأمّا بمعنى الشمول، وكلاهما غير مقصود.

١٦. إن كان شاكر شقير يأخذ بالأفصح في نقده للاستعمالات اللّغويّة، فإنّه لم يلتزم في ذلك.

المصادر والمراجع



القرآن الكريم

أولاً: الكتب المطبوعة.

- ❖ الإبانة في اللغة العربية، سلمة بن مسلم العوتبي الصحاري، تح: د. عبد الكريم خليفة، د. نصرت عبد الرحمن، د. صلاح جرار، د. محمد حسن عواد، د. جاسر أبو صيفة، وزارة التراث القومي والثقافة، مسقط - سلطنة عمان، ط ١، ١٤٢٠هـ. ١٩٩٩م.
- ❖ الأخطاء الشائعة وأثرها في تطور اللغة العربية، ماجد الصايغ، دار الفكر اللبناني، بيروت، ١٩٩٠م.
- ❖ الأخطاء الشائعة في استعمال حروف الجر، د. محمد إسماعيل عمار، دار عالم الكتب . الرياض، ط ١، ١٩٩٨م.
- ❖ أخطاء اللغة العربية المعاصرة عند الكتاب والاداعيين، د. أحمد مختار عمر، ط ٢، عالم الكتب، القاهرة، ١٩٩٣م.
- ❖ أخطاء لغوية شائعة، خالد بن هلال ناصر العبري، ط ١، مكتبة الجيل الوجد - مسقط، ٢٠٠٦م.
- ❖ أدب الكاتب: ابن قتيبة الدينوري، أبو محمد عبد الله بن مسلم ٢٧٦هـ، تح: محمد الدالي ، مؤسسة الرسالة . بيروت.
- ❖ إرشاد الأريب لمعرفة الأديب: شهاب الدين أبو عبدالله ياقوت بن عبدالله الحموي ٦٢٦هـ، القاهرة، دار المأمون، نشر المستشرق الانكليزي مرجليوث، ١٩٣٦م.
- ❖ أزهار الفصحى في دقائق اللغة: عباس أبو السعود، دار المعارف - القاهرة، ط ٢، ١٩٨٨م.

- ❖ أسئلة وأجوبتها، إبراهيم اليازجي، مجلة البيان، السنة الأولى في ١ أكتوبر ١٨٩٧م.
- ❖ أساس البلاغة: أبو القاسم محمود بن عمرو بن أحمد، الزمخشري جارالله ٥٣٨ هـ، دار الكتب العلمية . بيروت، ط ١ ، ١٩٩٨م.
- ❖ اساليب العرب في صناعة الإنشاء: المعلم شاكر شقير اللبّاني، مطبعة القديس جاورجيوس للروم الارثودكس، بيروت، ١٨٩٣. ١٨٩٤م.
- ❖ أسرار العربية: أبو البركات الأنباري ٥٧٧هـ، تح: محمد بهجت البيطار، مطبوعات المجمع العلمي العربي . دمشق ، ١٩٥٧م.
- ❖ أسفار الفصيح: أبو سهل محمد بن علي الهروي النحوي ٤٣٣هـ، تح: الدكتور احمد بن سعيد بن محمد قشاش، الجامعة الاسلامية ، المدينة المنورة، المملكة العربية السعودية، ط ١ ، ١٤٢٠هـ.
- ❖ الاشتقاق: ابن دريد، أبو بكر محمد بن الحسن ٣٢١هـ، تح: عبد السلام محمد هارون، دار الجيل . بيروت، ط ١ ، ١٩٩١م.
- ❖ اصلاح المنطق: ابن السكيت، أبو يوسف يعقوب بن اسحاق ٢٤٤هـ، تح: محمد مرعب، دار التراث العربي، ط ١ ، ١٤٢٣هـ . ٢٠٠٢م.
- ❖ الأصول في النحو: أبو بكر محمد بن سهل بن السراج النحوي البغدادي ٣١٦هـ، تح: د. عبد الحسين الفتلي، مؤسسة الرسالة، بيروت، ط ٣ ، ١٩٩٦م.
- ❖ الأضداد: أبو علي محمد بن المستنير قطرب ٢٠٦هـ، تح: الدكتور حنا حداد، دار العلوم، الرياض. المملكة العربية السعودية، ط ١ ، ١٩٨٤م.
- ❖ الأضداد في كلام العرب: أبو الطيب عبد الواحد بن علي اللغوي الحلبي ٣٥١هـ، تح: الدكتور عزة حسن ، دار طلاس، دمشق، ط ٢ ، ١٩٩٥م.

- ❖ الأضداد: لأبي حاتم سهل بن محمد بن عثمان السجستاني ٢٥٥هـ، تح: محمد عودة أبو جري، راجعه وقدم له: رمضان عبد التواب، مكتبة الثقافات الدينية . القاهرة، ١٩٩٤م.
- ❖ الأضداد: محمد بن القاسم الأنباري ٣٢٨هـ، تح: محمد أبو الفضل ابراهيم، المكتبة العربية، صيدا . بيروت، د. ط، ١٩٨٧م.
- ❖ الأعلام: قاموس تراجم لأشهر الرجال والنساء من العرب والمستعربين والمستشرقين ، خير الدين الزركلي ، دار العلم للملايين ، ط ٥ ، ٢٠٠٢م.
- ❖ الاغانى: أبو فرج الأصفهاني ٣٥٦هـ، تح: الدكتور احسان عباس والدكتور ابراهيم السعافين والاساتاذ بكر عباس، دار صادر — بيروت، ط ٨، ٢٠٠٣م.
- ❖ أغلاط الكتاب: كمال ابراهيم، المطبعة العربية، بغداد، د. ط، ١٩٣٥م.
- ❖ الأفعال: أبو القاسم علي بن جعفر بن القطاع الصقلي ٥١٥هـ، عالم الكتب، بيروت، ط ١، ١٩٨٣م.
- ❖ الألفاظ الكتابية: الهمذاني، عبد الرحمن بن عيسى بن حماد ٣٢٧هـ، قدم له ووضع حواشيه وفهارسه: الدكتور اميل بديع يعقوب، دار الكتب العلمية . بيروت، ١٩٩١م.
- ❖ أمثال العرب: المفضل بن محمد بن يعلى بن سالم الضبي ١٦٨هـ، تح: د. قصي الحسين، دار ومكتبة الهلال، بيروت . لبنان، ط ١، ٢٠٠٣م.
- ❖ أوضح المسالك الى ألفية ابن مالك: ابن هشام الأنصاري، عبدالله بن يوسف بن أحمد بن عبد الله بن هشام ٧٦١هـ ، شرحه : محمد محي الدين عبد الحميد ، المكتبة العصرية . بيروت ، د. ط، د. ت.

- ❖ البصائر والذخائر: أبو حيان التوحيدي، علي بن محمد بن العباس ٤٠٠هـ،
تح: د. وداد القاضي، دار صادر . بيروت، ط ١، ١٩٨٨م.
- ❖ البلغة في الفرق بين المذكر والمؤنث: عبد الرحمن محمد بن عبيد
الأنصاري، أبو البركات ، كمال الدين الاتباري ٥٧٧هـ، تح: الدكتور
رمضان عبد التواب، مكتبة الخانجي - القاهرة - مصر، ط ٢، ١٤١٧هـ -
١٩٩٦م.
- ❖ البيان والتبيين: الجاحظ، عمرو بن بحر بن محبوب الكناني بالولاء الليثي،
أبو عثمان ٢٥٥هـ، دار ومكتبة الهلال، بيروت، ١٤٢٣هـ.
- ❖ تاج العروس من جواهر القاموس: الزبيدي، محمد بن محمد بن عبد
الرزاق الحسيني أبو الفيض ١٢٠٥هـ، تح: مجموعة من المحققين، دار
الهداية.
- ❖ تاريخ الصحافة العربية: الفيكونت فيليب دي طرازي، بيروت المطبعة
الأدبية، ١٩١٤م.
- ❖ تثقيف اللسان العربي (بحوث لغوية): د. عبد العزيز مطر، ط ١،
١٩٩١م.
- ❖ تثقيف اللسان وتلقيح اللسان: أبو حفص عمر بن خلف بن مكي الصقلي
النحوي اللغوي ٥٠١هـ، قدم له وقابل مخطوطاته وضبطه: مصطفى عبد
القادر عطا، دار الكتب العلمية . بيروت، ط ١، ١٩٩٠م.
- ❖ تحفة الزمن بترتيب تراجم أعلام الأدب والفن: أدهم الجندي، دار المقتبس،
ط ١، ٢٠١٥م.
- ❖ تذكرة الكاتب: أسعد خليل داغر، مؤسسة هنداوي . القاهرة، ٢٠١٢م.

- ❖ **التذيل والتكملة في شرح كتاب التسهيل:** أبو حيان محمد بن يوسف بن علي بن يوسف بن حيان أنير الدين الأندلسي ٧٤٥هـ، تح: د. حسن هنداوي، دار القلم - دمشق (من ١ الى ٥)، وباقي الأجزاء: دار كنوز اشبيليا، ط ١.
- ❖ **تصحیح التصحيف وتحريیر التحريف،** صلاح الدين خليل بن أيبك الصفدي ٧٦٤هـ، تح: السيد الشرقاوي، راجعه: د. رمضان عبد التواب، مكتبة الخانجي، القاهرة ط ١، ١٩٨٧م.
- ❖ **التصحیح اللغوي:** أحمد أمين، مقال منشور في مجلة اللغة العربية وآدابها، العدد ٦، حزيران ٢٠٠٨م.
- ❖ **تصحیحات لغوية،** عبد اللطيف أحمد الشويرف، الدار العربية للكتاب، ليبيا، د. ط، ١٩٩٧م.
- ❖ **التطور اللغوي التاريخي،** د. ابراهيم السامرائي، دار الأندلس - بيروت، ط ٢، ١٩٨١م.
- ❖ **تفسير البحر المحيط،** أبو حيان الأندلسي، تح: مجموعة من العلماء، دار الكتب العلمية . بيروت، ٢٠٠٧م.
- ❖ **تقويم اللسان،** جمال الدين أبو الفرج عبد الرحمن بن علي بن محمد الجوزي ٥٩٧هـ، تح: د. عبد العزيز مطر، دار المعارف، ط ٢، ٢٠٠٦م.
- ❖ **التلخيص في معرفة أسماء الأشياء،** أبو هلال الحسن بن عبد الله بن سهل بن سعيد بن يحيى بن مهران العسكري ٣٩٥هـ، تح: د. عزة حسن، دار طلاس للدراسات والترجمة والنشر، دمشق، ط ٢، ١٩٩٦م.

- ❖ **تهذيب الخواص من درة الغواص**، ابن منظور الأفرقي ٧١١هـ، تح: الدكتور أحمد طه وهبة رضوان، دار النشر للجامعات ، القاهرة، ط ١، ٢٠١١م.
- ❖ **تهذيب اللغة**، الأزهرى، محمد بن أحمد الأزهرى الهروي أبو منصور ٣٧٠هـ، تح : محمد عوض مرعب، دار احياء التراث العربي - بيروت، ط ١، ٢٠٠١م.
- ❖ **جامع الدروس العربية**، مصطفى بن محمد سليم الغلابيني ١٣٦٤هـ، راجعه: الدكتور عبد المنعم خفاجة، المكتبة العصرية - بيروت، ط ٢٨، ١٩٩٣م.
- ❖ **الجمال في النحو**، الزجاجي، أبو القاسم عبد الحمن بن اسحاق ٣٤٠هـ، تح: علي توفيق الحمد، مؤسسة الرسالة . دار الأمل، ط ١، ١٩٨٤م.
- ❖ **جمهرة اللغة**، ابن دريد، أبو بكر محمد بن الحسن بن دريد الأزدي ٣٢١هـ، تح : رمزي منير البعلبكي ، دار العلم للملايين . بيروت ، ط ١ ، ١٩٧٨م.
- ❖ **الجنى الداني في حروف المعاني**، المرادي، أبو محمد بدر الدين حسن بن قاسم بن عبدالله بن علي ٧٤٩هـ، تح: د. فخر الدين قباوة، والأستاذ محمد نديم فاضل، دار الكتب العلمية . بيروت، ط ١، ١٩٩٢م.
- ❖ **حاشية الصبان على شرح الأشموني لألفية ابن مالك**، تح: طه عبد الرؤوف سعد، (د.ط)، المكتبة التوفيقية . مصر، د. ت.
- ❖ **حواشي ابن بري وابن ظفر على درة الغواص في أوهام الخواص للحريري**، دراسة وتحقيق: د. أحمد طه حساني سلطان ، مطبعة الأمانة - القاهرة، ط ١، ١٩٩٥م.

- ❖ حياة الحيوان الكبرى، الشيخ كمال الدين الدميري (٨٠٨هـ)، تح: محمد عبد القادر الفاضلي، المكتبة العصرية . بيروت ، د، ط، ٢٠٠٤م.
- ❖ الخصائص، أبو الفتح عثمان بن جني ٣٩٢هـ، ط٤، الهيئة المصرية العامة للكتاب، د. ت.
- ❖ دراسات في فلسفة النحو والصرف واللغة والرسم، دكتور مصطفى جواد، مطبعة أسعد، بغداد، د. ط، ١٩٦٨م.
- ❖ الدراسات اللغوية في العراق في النصف الاول من القرن العشرين: عبد الجبار وهيب القزاز، (د.ط)، كلية الآداب . جامعة بغداد، ١٩٧٩م.
- ❖ درة الغواص في أوهام الخواص، أبو محمد الحريري، القاسم بن علي بن محمد بن عثمان ٥١٦هـ، تح: عرفات مطرجي، ط١، مؤسسة الكتب الثقافية - بيروت، ١٤١٨هـ . ١٩٩٨م.
- ❖ دلالة الألفاظ، الدكتور ابراهيم أنيس، ط٥، مكتبة الانجلو المصرية - مصر، ١٩٨٤م.
- ❖ دور الكلمة في اللغة، ستيفن أولمان، ترجمة: د. كمال محمد بشر، (د.ط)، مكتبة الشباب . مصر، د. ت.
- ❖ ديوان ابن الدمينية، صنعة: أبو العباس بن أحمد بن يحيى ثعلب ومحمد بن حبيب، تح: أحمد راتب النفاخ، مكتبة دار العروبة، ١٢٧٩هـ.
- ❖ ديوان ابن الدمينية، صنعه: أبي العباس ثعلب ومحمد بن حبيب، تح: أحمد راتب النفاخ، مطبعة المدني، د. ت.
- ❖ ديوان ابن مقبل، دار الشرق العربي - بيروت - لبنان ، حلب - سوريا ١٤١٦هـ - ١٩٩٥م.

- ❖ ديوان ابن نباتة المصري، جمال الدين بن نباته (٧٦٨هـ)، دار احياء التراث العربي . بيروت، د. ط، د. ت.
- ❖ ديوان أبي نؤيب الهذلي، تح: د. أحمد خليل الشال، مركز الدراسات والبحوث الاسلامية، بور سعيد، ط ١، ١٤٣٥هـ . ٢٠١٤م.
- ❖ ديوان أحمد شوقي، دار صادر، بيروت، (د.ط)، (د.ت).
- ❖ ديوان الأحوص الأنصاري، تح: د. ابراهيم الأنصاري، مكتبة الأندلس، بغداد، ١٣٨٩هـ . ١٩٦٩م.
- ❖ ديوان الأسود بن يعفر، تح: د. نوري حمودي القيسي، المؤسسة العامة للصحافة والطباعة، مطبعة الجمهورية، ١٣٩٠هـ . ١٩٧٠م.
- ❖ ديوان الأعشى الكبير، تح: محمد حسين، مكتبة الآداب بالجاميز- المطبعة النموذجية.
- ❖ ديوان امرئ القيس، تح: محمد أبو الفضل إبراهيم، ط ٥، دار المعارف، القاهرة، ١٩٩٠م.
- ❖ ديوان الحماسة، لأبي عبادة الوليد بن عبيد البحرّي (٢٨٤هـ)، تح: محمد ابراهيم حور، وأحمد محمد عبيد، هيئة أبو ظبي للثقافة والتراث، ٢٠٠٧م.
- ❖ ديوان السمؤال، صنعه: أبي عبد الله نبطويه، تح: الدكتور واضح الصمد، ط١، دار الجبل، بيروت، ١٩٩٦م.
- ❖ ديوان الطرماح، تح: د. عزة حسن، ط٢، دار الشرق العربي ، بيروت – لبنان، ١٤١٤هـ . ١٩٩٤م.
- ❖ ديوان القتال الكلابي، تح: الدكتور احسان عباس، دار الثقافة ، بيروت – لبنان، (د.ط)، ١٩٨٩م.

المصادر والمراجع

- ❖ ديوان القطامي، تح: د. إبراهيم السامرائي، ود. أحمد مطلوب، ط ١، دار الثقافة، بيروت، ١٩٦٠م.
- ❖ ديوان المتنبى بشرح عبد الرحمن البرقوني، مؤسسة هنداوي، القاهرة، ٢٠١٢م.
- ❖ ديوان المرقشيين، المرقش الأكبر عمرو بن سعد والمرقش الأصغر عمرو بن حرمة، تح: كارين صادر، ط ١، دار صادر، بيروت، ١٩٩٨م.
- ❖ ديوان النابغة الجعدي، تح: د. واضح الصمد، ط ١، دار صادر، بيروت، ١٩٩٨م.
- ❖ ديوان الهذليين، ترتيب وتعليق: محمد محمود الشنقيطي، الدار القومية للطباعة والنشر، القاهرة. جمهورية مصر العربية، ١٣٨٥هـ. ١٩٦٥م.
- ❖ ديوان أمية بن أبي الصلت، تحقيق: بشر يموت، ط ١، المطبعة الوطنية، بيروت، ١٣٥٢هـ - ١٩٣٤م.
- ❖ ديوان أمية بن أبي الصلت، تحقيق: د. عبد الحفيظ السلطي، المطبعة التعاونية بدمشق، ١٩٧٤م.
- ❖ ديوان بشر بن أبي خازم الأسدي، تح: مجيد طراد، ط ١، دار الكتاب العربي، ١٤١٥هـ - ١٩٩٤م.
- ❖ ديوان تأبط شرا وأخباره، تح: علي نو الفقار شاكر، دار المغرب الاسلامي، ط ١، ١٤٠٤هـ - ١٩٨٤م.
- ❖ ديوان جران العود النميري، صنعة أبي محمد جعفر بن حبيب: تح: الدكتور نوري حمودي القيسي، (د.ط)، دار الرشيد للنشر، بغداد، ١٩٨٢م.

- ❖ ديوان حاتم الطائي، رواية: هشام بن محمد الكلبي، تح: د. عادل سليمان جمال، ط٢، مكتبة الخانجي، القاهرة، ١٤١١هـ . ١٩٩٠م.
- ❖ ديوان حسان بن ثابت، تح: عبدأ مهنا، ط٢، دار الكتب العلمية، بيروت - لبنان، ١٤١٤هـ - ١٩٩٤م.
- ❖ ديوان دريد بن الصمة، تح: د. عمر عبد الرسول، دار المعارف، القاهرة، ٢٠٠٩م.
- ❖ ديوان رؤبة بن العجاج، تح: وليم بن الورد، دار ابن قتيبة للطباعة والنشر والتوزيع . الكويت.
- ❖ ديوان زهير بن أبي سلمى، تح: علي حسن فاعور، ط١، دار الكتب العلمية، بيروت . لبنان، ١٤٠٨هـ . ١٩٨٨م.
- ❖ ديوان زهير بن أبي سلمى، تح: فخر الدين قباوة، ط٣، مكتبة هارون الرشيد للتوزيع، ١٤٢٨هـ . ٢٠٠٨م.
- ❖ ديوان زيد الخليل الطائي، تح: الدكتور نوري حمودي القيسي، مطبعة النعمان، النجف، د. ط، ١٩٦٨م.
- ❖ ديوان طرفة بن العبد، شرحه وقدم له: مهدي محمد ناصر الدين، ط٣، دار الكتب العلمية، بيروت - لبنان، ٢٠٠٢م.
- ❖ ديوان عبيد بن الأبرص، تحقيق: أشرف أحمد عدوة، ط١، دار الكتاب العربي، ١٤١٤هـ - ١٩٩٤م.
- ❖ ديوان عدي بن الرقاع العاملي عن أبي العباس أحمد بن يحيى ثعلب، تح: د. نوري حمودي القيسي، ود. حاتم صالح الضامن، مطبعة المجمع العلمي العراقي، ١٤٠٧هـ . ١٩٨٧م.

- ❖ ديوان عدي بن زيد العبادي، حققه وجمعه، محمد جبار المعبيد، دار الجمهورية للنشر والطبع . بغداد، ١٩٦٥م.
- ❖ ديوان عمر بن أبي ربيعة، تح: أحمد أكرم الطباع، دار القلم، بيروت - لبنان .
- ❖ ديوان قيس بن الملوح مجنون ليلى رواية أبي بكر الوالبي، تح: يسري عبد الغني، ط١، دار الكتب العربية، بيروت - لبنان، ١٤٢٠هـ . ١٩٩٩م.
- ❖ ديوان كثير عزة، جمعه وشرحه، د. إحسان عباس، دار الثقافة للنشر والتوزيع، بيروت . لبنان، ١٣٩١هـ . ١٩٧١م.
- ❖ ديوان يزيد بن مفرغ الحميري، جمعه وحققه: د. عبد القدوس أبو صالح، مؤسسة الرسالة للطباعة والنشر والتوزيع، بيروت، ط ١، ١٣٩٥هـ .
- ١٩٧٥م، ط ٢، ١٤٠٢هـ . ١٩٨٢م.
- ❖ رسائل الجاحظ (الرسائل الأدبية)، الجاحظ، تح: الدكتور علي أبو ملح، دار ومكتبة الهلال، بيروت، ٢٠٠٢م.
- ❖ الزاهر في معاني كلمات الناس، محمد بن القاسم بن بشار، أبو بكر الأنباري ٣٢٨هـ، تح: د. حاتم صالح الضامن، ط٢، مؤسسة الرسالة، بيروت، ١٤١٢هـ - ١٩٩٢م.
- ❖ سر صناعة الإعراب، ابن جني، أبو الفتح عثمان بن جني (٣٩٢هـ)، تح: حسن هندأوي، ط١، دار القلم، بيروت، ١٩٨٥م.
- ❖ سفر السعادة وسفير الإفادة، علي بن محمد بن عبد لصمد الهمداني المصري الشافعي، أبو الحسن، علم الدين السخاوي (٦٤٣هـ)، تح: د.محمد الدالي، تقديم: د. شاكر الفحام، ط٢، دار صادر، ١٤١٥هـ . ١٩٩٥م.

- ❖ شرح ابن عقيل على ألفية ابن مالك، ابن عقيل عبدالله بن عبد الرحمن العقيلي الهمداني المصري تـ ٧٦٩هـ، تح: محمد محيي الدين عبد الحميد، ط ٢٠، دار التراث، القاهرة، ١٩٨٠م.
- ❖ شرح التصريح على التوضيح، الشيخ خالد الأزهرى (٩٠٥هـ)، تح: محمد باسل عيون السود، دار الكتب العلمية، بيروت، ٢٠٠٥م.
- ❖ شرح الفصيح، ابن خالويه، أبو عبد الله الحسين بن أحمد بن خالويه (٣٧٠هـ)، تح: الدكتور عبدالله بن عمر ابراهيم، والدكتور خالد بن محمد التويجري والدكتور سعيد بن علي العمري، ط ١، مركز البحوث والتواصل المعرفي، الرياض - المملكة العربية السعودية، ٢٠١٧م.
- ❖ شرح تسهيل الفوائد، محمد بن عبد الله ابن مالك الطائي الجياني، أبو عبد الله جمال الدين (٦٧٢هـ)، تح: د. عبد الرحمن السيد، ود. محمد بدوي المختون، ط ١، هجر للطباعة والنشر والتوزيع والإعلان، ١٩٩٠م.
- ❖ شرح درة الغواص في أوهام الخواص، أحمد بن محمد الخفاجي المصري، تح: عبد الحفيظ فرغلي علي قرني، ط ١، دار الجيل، بيروت - لبنان، ١٤١٧هـ - ١٩٩٦م.
- ❖ شرح ديوان الحماسة، أبو علي أحمد بن محمد بن الحسن المرزوقي الأصفهاني (٤٢١هـ)، تح: غريد الشيخ، ط ١، دار الكتب العلمية، بيروت - لبنان، ٢٠٠٣م.
- ❖ شرح ديوان عمر بن أبي ربيعة المخزومي، تح: محمد محيي الدين عبد الحميد، ط ١، مطبعة السعادة مصر، ١٩٥٢م.

- ❖ شرح شافية ابن الحاجب، محمد بن الحسن الرضي الاستربابادي، نجم الدين ٦٨٦هـ، تح: محمد نور الحسن، ومحمد الزفزاف، ومحمد محي الدين عبدالحميد، دار الكتب العلمية، بيروت . لبنان، ١٣٩٥ هـ . ١٩٧٥ م.
- ❖ شرح شافية ابن الحاجب في علم الصرف، أبو الفضائل ركن الدين الحسن الاستربابادي ٧١٥ هـ، تح: د. عبد المقصود محمد عبد المقصود، مكتبة الثقافة الدينية ، القاهرة، ط ١، ٢٠٠٤ م.
- ❖ شرح كتاب سيبويه، أبو سعيد الحسن بن عبد الله بن المرزبان السيرافي تـ ٣٦٨هـ، تح: أحمد حسن مهدي، وعلي سيد علي، ط ١، دار الكتب العلمية، بيروت - لبنان، ٢٠٠٨ م.
- ❖ شعر أبو حية النميري، تح: الدكتور يحيى الجبوري، (د.ط)، منشورات وزارة الثقافة والارشاد القومي، دمشق، ١٩٧٥ م.
- ❖ الشعر والشعراء، أبو محمد عبد الله بن مسلم بن قتيبة الدينوري (٢٧٦هـ)، دار الحديث، القاهرة، ١٤٢٣هـ.
- ❖ شمس العلوم ودواء كلام العرب من الكلوم، نشوان بن سعيد الحميري اليمني ٥٧٣هـ ، تح: د. حسين بن عبد الله العمري، ومطهر بن علي الارياني، ودي يوسف محمد عبد الله، ط ١، دار الفكر المعاصر (بيروت - لبنان) دار الفكر (دمشق - سوريا)، ١٤٢٠ هـ . ١٩٩٩ م.
- ❖ شمس العرفان بلغة القرآن، عباس أبو السعود، (د.ط)، دار المعارف، القاهرة، ١٩٨٠ م.
- ❖ الصحاح تاج اللغة وصحاح العربية، الجوهري أبو نصر اسماعيل بن حماد ٣٩٣هـ، تح: أحمد عبد الغفور عطار، ط ٤، دار العلم للملايين، بيروت، ، ١٤٠٧ هـ - ١٩٨٧ م.

- ❖ صحيح البخاري الجامع المسند الصحيح المختصر من أمور رسول الله (ﷺ) وسننه وأيامه، أبو عبدالله بن محمد بن اسماعيل البخاري (٢٥٦هـ)، تح: محمد زهير ناصر الناصر، شرح وتعليق دكتور مصطفى ديب، ط ١، دار طوق النجاة، ١٤٢٢هـ..
- ❖ صحيح مسلم، مسلم بن الحجاج القشيري النيسابوري (٢٦١هـ)، تح: محمد فؤاد عبد الباقي، (د.ط)، دار احياء التراث العربي، بيروت، د. ت.
- ❖ الصلاة ومقاصدها، للحكيم أبي عبد الله الترمذي (٢٨٥هـ)، تقديم وتحقيق: د. عبد الحليم حمود، وحسني نصر زيدان، مطابع دار الكتاب العربي - مصر، ١٩٦٥م.
- ❖ ضياء المسالك إلى أوضح المسالك، محمد عبد العزيز النجار، ط ١، مؤسسة الرسالة، ٢٠٠١م.
- ❖ طوق الحمامة في الألفه والآلاف، ابن حزم، أبو محمد علي بن أحمد (٤٥٦هـ)، (د.ط)، مؤسسة هنداوي، القاهرة، ٢٠١٢م.
- ❖ العباب الزاخر واللباب الفاخر، الصغاني، تح: محمد حسن آل ياسين، (د.ط)، دار الرشيد، بغداد، ١٩٨١م.
- ❖ عشرات الأقلام، بشار بكور، دار الرواد للنشر، (د.ط)، مجمع الفتح الإسلامي، دمشق، د. ت.
- ❖ العربية الصحيحة، الدكتور أحمد مختار عمر، ط ٢، عالم الكتب، القاهرة، ١٩٩٨م.
- ❖ العربية تاريخ وتطور، د. إبراهيم السامرائي، ط ١، مكتبة المعارف، بيروت، ١٩٩٣م.

- ❖ **عقد الخلاص في نقد كلام الخواص**، ابن الحنبلي، تح: نهاد حسوبي صالح، مؤسسة الرسالة، بيروت، ١٩٨٧م.
- ❖ **العقد الفريد**، أبو عمر، شهاب الدين أحمد بن محمد بن عبد ربه ابن حبيب ابن حدير بن سالم ٣٢٨هـ، ط ١، دار الكتب العلمية، بيروت، ١٤٠٤هـ.
- ❖ **علم الدلالة العربي (النظرية والتطبيق)** دراسات تاريخية تأصيلية نقدية، الدكتور فايز الداية، ط ٢، دار الفكر، دمشق، ودار الفكر المعاصر، بيروت، ١٩٩٦م.
- ❖ **عمدة الكتاب**، أبو جعفر النحاس، أحمد بن محمد بن اسماعيل بن يونس المرادي النحوي ٣٣٨هـ، تح: بسام عبد الوهاب الجنابي، ط ١، دار ابن حزم، الجفان والجابي للطباعة والنشر، ٢٠٠٤م.
- ❖ **غريب الحديث لابن الجوزي**، جمال الدين أبو فرج عبد الرحمن بن علي بن محمد الجوزي (٥٩٧هـ)، تح: د. عبد المعطي أمين القلعجي، ط ١، دار الكتب العلمية. بيروت - لبنان، ١٤٠٥هـ . ١٩٨٥م.
- ❖ **غريب الحديث**، أبو سليمان حمد بن محمد بن إبراهيم بن الخطاب البستي المعروف بالخطابي (٣٨٨هـ)، تح: عبد الكريم إبراهيم الغراوي، خرج أحاديثه: عبد القيوم عبد رب النبي، دار الفكر، دمشق، ١٤٠٢هـ — ١٩٨٢م.
- ❖ **غريب الحديث**، أبو عبيد القاسم بن سلام الهروي (٢٢٤هـ)، تح: الدكتور حسين محمد شرف، مجمع اللغة العربية القاهري، (د.ط)، الادارة العامة للمعجمات وإحياء التراث، مصر، ١٩٩٣م.
- ❖ **غريب الحديث**، الدينوري، أبو محمد عبدالله بن مسلم بن قتيبة (٢٧٦هـ)، تح: عبد الله الجبوري، ط ١، مطبعة العاني، بغداد، ١٣٩٧هـ.

- ❖ فتح القدير (الجامع بين فني الرواية والدراية من علم التفسير)، محمد بن علي بن محمد الشوكاني ١٢٥٠هـ، تح: عبد الرحمن عميرة، ١٩٩٤م.
- ❖ فصول في اللغة والنقد، نعمة رحيم العزاوي، ط١، المكتبة العصرية، بغداد، ٢٠٠٤م.
- ❖ فقه اللغة وخصائص العربية، محمد المبارك، ط٢، دار الفكر، دمشق، ١٩٦٤م.
- ❖ في التراث العربي (التاريخ، الخط، الأدب، اللغة، التراث الشعبي، النقد)، الدكتور مصطفى جواد، قدم له وأخرجه: محمد جميل شلش، وعبد الحميد العلوجي، وزارة الاعلام الجمهورية العراقية، د. ط، ١٩٧٥م.
- ❖ في الميزان الجديد، محمد مندور، (د.ط)، مؤسسة هنداوي، القاهرة، ٢٠١٧م.
- ❖ الفيصل في ألوان الجموع، عباس أبو السعود، (د.ط)، دار المعارف، القاهرة، ١٩٧٩م.
- ❖ القاموس المحيط، مجد الدين محمد بن يعقوب الفيروزآبادي ٨١٧هـ، تح: مكتب تحقيق التراث في مؤسسة الرسالة، بيروت. لبنان، ط ٨، ٢٠٠٥م.
- ❖ قرارات المجمع في الألفاظ والأساليب، (د.ط)، مطبوعات مجمع اللغة العربية في دمشق، ٢٠١١م.
- ❖ القرارات المعجمية في الالفاظ والأساليب من ١٩٣٤-١٩٨٧م، أعدّها وراجعها: محمد شوقي أمين، وإبراهيم التريزي، (د.ط)، مجمع اللغة العربية في القاهرة، الهيئة العامة لشؤون المطابع الأميرية، ١٩٨٩م.

- ❖ قضية التذكير والتأنيث بالعربية مع تحقيق كتاب (المذكر والمؤنث) لابن جني، الدكتور طارق عبد عون الجنابي، المجمع العلمي العراقي، بغداد، ١٩٨٧م.
- ❖ قضية التصويب اللغوي في العربية بين القدماء والمعاصرين، الدكتور العربي دين، ط١، عالم الكتب الحديث، أريد - الأردن، ٢٠١٥م.
- ❖ قل ولا تقل، د. مصطفى جواد، ط١، دار المدى للثقافة والنشر، دمشق - سوريا، ١٩٨٨م.
- ❖ كتاب الحيوان، الجاحظ، عمرو بن بحر بن محبوب الكناني بالولاء، الليثي، أبو عثمان ٢٥٥هـ، تح: عبد السلام محمد هارون، دار الجيل، ١٤١٦هـ . ١٩٩٦م.
- ❖ كتاب العين، الفراهيدي، أبو عبد الرحمن الخليل بن أحمد بن عمرو ابن تميم (١٧٠هـ)، تح: د. مهدي المخزومي، ود. إبراهيم السامرائي، دار ومكتبة الهلال، بيروت .
- ❖ كتاب الفتن، الحافظ أبو عبدالله نعيم بن حماد المروزي (٢٨٨هـ)، تح: سمير بن أمين الزهيري، مكتبة التوحيد . القاهرة.
- ❖ كتاب المنذر، الأستاذ إبراهيم المنذر، ط٢، مطبعة السلام، بيروت، ١٩٢٧م.
- ❖ كتاب في أصول اللغة، مجمع اللغة العربية، القاهرة، الهيئة العامة لشؤون المطابع الأميرية، ١٩٦٩م.
- ❖ الكتاب، سيوييه، عمرو بن عثمان بن قنبر الحارثي بالولاء، أبو بشر ١٨٠هـ، تح: عبد السلام محمد هارون، ط٣، مكتبة الخانجي، القاهرة، ١٩٨٨م.

المصادر والمراجع

- ❖ **الكتابة الصحيحة**، زهدي جار الله، ط ٣، المؤسسة العربية للدراسات والنشر، بيروت، ١٩٨١م.
- ❖ **الكشاف عن حقائق غوامض التنزيل وعيون الأقاويل في وجوه التأويل**، الزمخشري، تح: أبي عبد الله الداني بن منير آل زهوري، ط ١، دار الكتاب العربي، بيروت، ٢٠٠٦م.
- ❖ **كشف الطرة عن الغرة**، أبو الثناء شهاب الدين الآلوسي (١٢٧٠هـ)، (د.ط)، دمشق، ١٣٠١هـ - ١٨٨٣م.
- ❖ **الكليات**، (معجم في المصطلحات والفرق اللغوية)، أبو البقاء، أيوب بن موسى الحسيني القريمي الكفوي (١٠٩٤هـ)، تح: د. عدنان درويش، ومحمد المصري، مؤسسة الرسالة، بيروت.
- ❖ **لحن العامة والتطور اللغوي**، الدكتور رمضان عبد التواب، ط ١، مكتبة زهراء الشرق، القاهرة، ١٩٦٧م.
- ❖ **اللحن في اللغة (مظاهره ومقاييسه)**، عبد الفتاح سليم، ط ١، دار المعارف، ١٩٨٩م.
- ❖ **لسان العرب**، ابن منظور، محمد بن مكرم بن علي أبو الفضل جمال الدين ابن منظور الأنصاري الإفريقي ٧١١هـ، دار صادر، بيروت، ١٤١٤هـ.
- ❖ **لسان غصن لبنان في انتقاد العربية العصرية**، شاعر افندي شقير اللبناني، المطبعة العثمانية في بعدا (لبنان)، ١٨٩١م.
- ❖ **لغة الجرائد**، إبراهيم اليازجي، ط ١، مطبعة مطر- مصر، التزام علي محمود الحطاب الكتبي، (د.ت).
- ❖ **لغة الجرائد**، إبراهيم اليازجي، جمعه وقدمه: نظير عبود، ط ١، دار مارون عبود، ١٩٨٤م.

المصادر والمراجع

- ❖ اللغة العربية بين التشدد والتيسير، ممدوح محمد خسارة، (د.ط)، منشورات الهيئة العامة السورية للكتاب، دمشق، ٢٠١٨م.
- ❖ اللغة والمجتمع، الدكتور علي عبد الواحد وافي، شركة مكنتبات عكاظ، السعودية، ١٩٨٣م.
- ❖ لف القماط على تصحيح بعض ما استعملته العامة من المعرب والدخيل والمولد والأغلاط، أبو الطيب صديق بن حسن خان القنوجي البخاري (١٣٠٧هـ)، تح: عارف أحمد عبد الغني، وزياد محمود الفياض، ط١، دار سعد الدين، ودار كنان، دمشق - سوريا، ٢٠١٦م.
- ❖ المباحث اللغوية في العراق، د. مصطفى جواد، مطبعة العاني، بغداد، ١٩٦٥م.
- ❖ مثابة الكاتب (الخطأ والصواب في اللغة العربية)، عبد المعطي اسماعيل عبادة، مطابع الأهرام . القاهرة، د. ط، د. ت.
- ❖ مجمع بحار الأنوار في غرائب التنزيل ولطائف الأخبار، جمال الدين محمد طاهر بن علي الصديقي الهندي الفتحي الكجراتي ٩٨٦هـ، ط٣، مطبعة مجلس دائرة المعارف العثمانية، ١٣٨٧هـ - ١٩٦٧م.
- ❖ محاضرات عن الأخطاء اللغوية الشائعة، الأستاذ محمد علي النجار، جامعة الدول العربية، (د.ط)، معهد الدراسات العربية العالية، ١٩٦٠م.
- ❖ المحاضرات والمحاورات، عبد الرحمن بن أبي بكر جلال الدين السيوطي ٩١١هـ، دار الغرب الاسلامي . بيروت، ١٤٢٤هـ.
- ❖ المحتسب في تبيين وجوه شواذ القراءات والايضاح عنها، أبو الفتح عثمان بن جني ٣٩٢هـ، تح: علي النجدي ناصيف، والدكتور عبد الفتاح

اسماعيل، لجنة إحياء التراث الإسلامي، جمهورية مصر العربية - القاهرة،
١٤١٤هـ - ١٩٩٤م.

❖ **المحكم والمحيط الأعظم**، ابن سيده، أبو الحسن علي بن إسماعيل
(٤٥٨هـ)، تح: عبد الحميد هنداوي، ط١، دار الكتب العلمية - بيروت،
٢٠٠٠م.

❖ **المحيط في اللغة**، ابن عباد، الصاحب بن إسماعيل بن عباد (٣٨٥هـ)،
تح: محمد حسن آل ياسين، ط١، عالم الكتب - بيروت، ١٩٩٤م.

❖ **مختار الصحاح**، زين الدين أبو عبد الله محمد بن أبي بكر بن عبد القادر
الحنفي الرازي (٧٠٠هـ)، تح: يوسف الشيخ محمد، ط٥، المكتبة
العصرية، بيروت - صيدا، ١٤٢٠هـ - ١٩٩٩م.

❖ **المخصص**، ابن سيده، أبو الحسن علي بن اسماعيل بن سيده المرسي
(٤٥٨هـ)، تح: الدكتور خليل إبراهيم جفال، ط١، دار احياء التراث العربي،
بيروت، ١٩٩٦م .

❖ **المدخل إلى تقويم اللسان**، ابن هشام اللخمي (٥٧٧هـ)، تح: د. حاتم
صالح الضامن، ط ١ ، دار البشائر الإسلامية بيروت - لبنان، ٢٠٠٣م.

❖ **المنذّر والمؤنّث**، ابن الأنباري، أبو بكر محمد بن القاسم الأنباري
(٣٢٨هـ)، تحك طارق الجنابي، ط٢، دار الرائد العربي، بيروت - لبنان،
١٩٨٦م.

❖ **المنذّر والمؤنّث**، الفراء، أبو زكريا يحيى بن زياد (٢٠٧هـ)، حققه وقدم له:
الدكتور رمضان عبد التواب، (د.ط)، دار التراث، القاهرة، ، (د. ت).

- ❖ **المذكّر والمؤنث**، السجستاني، أبو حاتم سهل بن محمد (٢٥٥هـ)، تح: الدكتور حاتم صالح الضامن، ط١، دار الفكر المعاصر، بيروت، ودار الفكر، دمشق، ١٩٩٧م.
- ❖ **المذكّر والمؤنث**، سعيد بن إبراهيم التستري أبو الحسين الكاتب (٣٦١هـ)، تح: أحمد عبد المجيد هريدي، ط١، مكتبة الخانجي، القاهرة، دار الرفاعي، الرياض، ١٩٨٣م.
- ❖ **المرتل في شرح الجمل**، ابن الخشاب، أبو محمد عبد الله بن أحمد ت ٥٦٧هـ، تح: علي حيدر، طبعة دمشق، ١٩٧٢م.
- ❖ **مروج الذهب ومعادن الجوهر**، المسعودي، أبو الحسن علي بن الحسين بن علي ٣٤٦هـ، تح: محمد محيي الدين، القاهرة، ١٩٤٨م.
- ❖ **المزهر في علوم اللغة وأنواعها**، عبد الرحمن جلال الدين السيوطي، تح: محمد أحمد جاد المولى وآخرين، ط٣، مكتبة دار التراث، القاهرة، د.ت.
- ❖ **مسالك القول في النقد اللغوي**، صلاح الدين الزعبلوي، ط١، الشركة المتحدة للتوزيع . دمشق، ١٩٨٤م.
- ❖ **المستدرك على تذكرة الكاتب للناقد أسعد داغر - دراسة ومعجم**: الدكتور مجيد خير الله الزامل، ط١، دار كنوز المعرفة - الأردن، ٢٠١٩م.
- ❖ **المصباح المنير في غريب الشرح الكبير**، الفيومي، احمد بن محمد بن علي (٧٧٠هـ)، المكتبة العلمية ، بيروت.
- ❖ **مظاهر التطور في اللغة العربية المعاصرة**، الدكتور نعمة رحيم العزاوي، ط١، دار الشؤون الثقافية العامة، بغداد، ١٩٩٠م.
- ❖ **معاني النحو**، الدكتور فاضل السامرائي، ط١، دار الفكر للطباعة والنشر، عمان - الأردن، ٢٠٠٠م.

المصادر والمراجع

- ❖ معجم أخطاء الكتاب، صلاح الدين الزعبلوي، تح: محمد مكي الحسني، ومروان البواب، ط ١، دار الثقافة والتراث، دمشق - سوريا، ٢٠٠٦م.
- ❖ معجم الأخطاء الشائعة، محمد العدناني، ط ٢، مكتبة لبنان - بيروت، ١٩٧٣م.
- ❖ معجم الأخطاء الشائعة تصويباً وشرحاً وترجمة، د. خضير موسى محمد حمود، ط ١، عالم الكتب، بيروت - لبنان، ٢٠٠٥م.
- ❖ معجم الأخطاء النحوية واللغوية والصرفية الشائعة، خضر عبد الرحيم أبو العينين، ط ١، دار أسامة للنشر والتوزيع، الأردن، ٢٠١١م.
- ❖ معجم الأدباء (إرشاد الأريب الى معرفة الأديب)، ياقوت الحموي ٦٢٦هـ، تح: الدكتور إحسان عباس، ط ١، دار الغرب الاسلامي، بيروت، ١٩٩٣م.
- ❖ معجم الأغلاط اللغوية المعاصرة، محمد العدناني، ط ١، مكتبة لبنان، بيروت، ١٩٨٩م.
- ❖ معجم الأفعال المتعدية بحرف، موسى بن محمد بن الملياني الأحمدى، ط ١، دار العلم للملايين - بيروت، ١٩٧٩م.
- ❖ معجم الأوهام والأخطاء في صيغ الأسماء، د. نعمة رحيم العزاوي، مطبعة المجمع العلمي، بغداد، د. ط ، ٢٠٠٤م.
- ❖ معجم التصحيحات اللغوية المعاصرة، غازي جاسم العنبيكي، ط ٢، دار دجلة، الأردن، ٢٠١٢م.
- ❖ معجم الخطأ والصواب في اللغة، د. اميل بديع يعقوب، ط ١، دار العلم للملايين، بيروت، ١٩٨٣م.
- ❖ معجم الصواب اللغوي دليل المثقف العربي، د. أحمد مختار عمر، ط ١، عالم الكتب . القاهرة، ٢٠٠٨م.

المصادر والمراجع

- ❖ معجم الصواب اللغوي في أبنية الأفعال، الدكتور مجيد خير الله الزامل، ط ١، دار الكتب العلمية . بيروت، ٢٠١٤م.
- ❖ معجم الصواب والخطأ في اللغة العربية، توفيق حسن علوية، ط ١، دار الهادي، بيروت، ٢٠٠٨م.
- ❖ معجم اللغة العربية المعاصرة، الدكتور أحمد مختار عمر، عالم الكتب، القاهرة، ط ١، ٢٠٠٨م.
- ❖ المعجم المفصل في الجموع، د. اميل بديع يعقوب، ط ١، دار الكتب العلمية، بيروت . لبنان، ١٤٢٥ هـ . ٢٠٠٤م.
- ❖ معجم المنتقى من الخطأ والصواب في اللغة العربية، الدكتور شامل الشاهين، (د.ط)، دار غار حواء، د. ت.
- ❖ معجم المؤلفين، عمر بن رضا بن محمد بن راغب بن عبد الغني كحالة الدمشق (١٤٠٨ هـ)، مكتبة المثنى، بيروت، (د.ط)، دار إحياء التراث العربي، د. ت.
- ❖ المعجم الوجيز في الأخطاء الشائعة والاجازات اللغوية، الدكتور جودة مبروك محمد، ط ١، مكتبة الآداب . القاهرة، ٢٠٠٥م.
- ❖ المعجم الوسيط، مجمع اللغة العربية في القاهرة، الادارة العامة للمعجمات، أخرجه: إبراهيم مصطفى، أحمد حسن الزيات، حامد عبد القادر، ومحمد علي النجار، المكتبة الاسلامية للطباعة والنشر. دار الدعوة.
- ❖ معجم أوهام الحريري في درة الغواص، الدكتور مجيد خير الله الزامل، ط ١، دار كنوز المعرفة، عمان - الأردن، ٢٠٢٠م.
- ❖ معجم متن اللغة، موسوعة لغوية حديثة، الشيخ أحمد رضا العاملي، (د.ط)، دار مكتبة الحياة، بيروت، ١٩٥٨م.

- ❖ معجم مقاييس اللغة، أبو الحسن أحمد بن فارس بن زكريا (٣٩٥هـ)، تح: عبد السلام محمد هارون، (د.ط)، دار الفكر، دمشق، ١٩٧٩م.
- ❖ معجمات، الدكتور إبراهيم السامرائي، رفعه: عبد الرحمن النجدي، ط١، المؤسسة الجامعية للدراسات والنشر والتوزيع، ١٤١١هـ . ١٩٩١م.
- ❖ المعيار في التخطئة والتصويب دراسة تطبيقية، الدكتور عبد الفتاح سليم، ط١، دار المعارف، ١٩٩١م.
- ❖ مغالط الكتاب ومناهج الصواب، الأب جرجي جنن البولسي، مطبعة القديس بولس حريصا . لبنان، د. ط، د. ت.
- ❖ مغني اللبيب عن كتب الأعراب، ابن هشام الأنصاري، تح: دكتور مازن المبارك ومحمد علي حمد الله، ط١، دار الفكر، دمشق، ١٩٦٤م.
- ❖ المفضليات، المفضل الضبي، المفضل بن محمد بن يعلى (١٨٧هـ)، تح: أحمد محمد شاكر، وعبد السلام هارون، دار المعارف، مصر . ١٩٦٤م.
- ❖ المقاصد الشافية في شرح الخلاصة الكافية (شرح ألفية ابن مالك)، أبو اسحاق إبراهيم بن موسى الشاطبي (٧٩٠هـ)، تح: محققين معهد البحوث العلمية وإحياء التراث الإسلامي جامعة أم القرى، مكة المكرمة، ط ١، ٢٠٠٧م.
- ❖ المقاصد النحوية في شواهد شروح الألفية، بدر الدين محمود بن أحمد العيني ٨٥٥هـ، تح: الدكتور علي محمد فاخر، الدكتور أحمد محمد السوداني، والدكتور عبد العزيز محمد فاخر، دار السلام، القاهرة - جمهورية مصر العربية، ط ١، ٢٠١٠م.
- ❖ المقتضب، أبو العباس محمد بن يزيد المبرد (٢٨٥هـ)، تح: محمد عبد الخالق عزيمة، (د.ط)، عالم الكتب . بيروت، ١٩٦٣م.

- ❖ مقدمة في النقد الأدبي، علي جواد الطاهر، ط ١، المؤسسة العربية للدراسات والنشر، بيروت، ١٩٧٩م.
- ❖ من أغلاط المثقفين، إبراهيم الوائلي، عني بجمعه وتحقيقه ودراسته: دناهي ابراهيم العبيدي، د. حسن مصطفى فرحان، دار الشؤون الثقافية العامة (أفاق عربية)، العراق / بغداد، ٢٠٠٠م.
- ❖ المنجد في اللغة (أقدم معجم شامل للمشارك اللفظي)، علي بن الحسن الهنائي الأزدي، أبو الحسن الملقب بـ (كراع النمل) ٣٠٩هـ، تح: الدكتور أحمد مختار عمر، والدكتور ضاحي عبد الباقي، ط ٢، عالم الكتب، القاهرة، ١٩٨٨م.
- ❖ المنجد في اللغة العربية المعاصرة، مجموعة من المؤلفين، دار الشرق، بيروت - لبنان، ط ١، ٢٠٠٠م.
- ❖ المنهاج المختصر في علمي النحو والصرف، عبد الله بن يوسف بن عيسى بن يعقوب اليعقوبي الجديع العنزي، ط ٣، مؤسسة الريان للطباعة والنشر والتوزيع، بيروت - لبنان، ٢٠٠٧م.
- ❖ الموجز في النحو، أبو بكر محمد بن السري بن سهل الشهير بابن السراج النحوي (٣١٦هـ)، تح: د. محمد عاطف التراس، ط ١، دار السلام للطباعة والنشر والتوزيع والترجمة، مصر، ٢٠١٨م.
- ❖ موسوعة الأخطاء الشائعة، د. علي جاسم سلمان، دار أسامة، الأردن.
- ❖ النحو الوافي، عباس حسن، ط ٣، دار المعارف، القاهرة، ١٩٧٤م.
- ❖ نحو وعي لغوي، مازم المبارك، مكتبة الفارابي، دمشق، ١٩٧٠م.
- ❖ نظرات في أخطاء المنشئين، محمد جعفر إبراهيم الكرياسي، (د.ط)، مطبعة الآداب النجف/ العراق، ١٩٨٣م.

- ❖ نظرات في اللغة والنحو، طه الراوي، ط ١، منشورات المكتبة الأهلية، بيروت، ١٩٦٢م.
- ❖ نظرات في جموع التكسير، د. مجيد خير الله الزاملّي، دار الكتب العلمية، بيروت، ط ١، ٢٠١٦م.
- ❖ نفع الطيب من غصن الأندلس الرطيب، التلمساني، أحمد بن محمد (١٠٤١هـ)، تح: إحسان عباس، دار صادر، بيروت، ١٩٦٨م.
- ❖ النقد الأدبي، أحمد أمين، (د.ط)، مؤسسة هنداوي، القاهرة، ٢٠١٢م.
- ❖ نقد الشعر، قدامة (قدامة بن جعفر ٣٣٧هـ) تح محمد عبد المنعم خفاجي، (د.ط)، دار الكتب العلمية، بيروت، د.ت.
- ❖ النقد اللغوي بين الجمود والتحرر، الدكتور نعمة رحيم العزاوي، (د.ط)، دار الشؤون الثقافية والنشر، بغداد، ١٩٨٤م.
- ❖ النقد اللغوي عند العرب حتى نهاية القرن السابع الهجري، نعمة رحيم العزاوي، (د.ط)، منشورات الثقافة والفنون، بغداد، ١٩٧٨م.
- ❖ النقد، شوقي ضيف، ط ٥، دار المعارف، القاهرة، ١٩٥٤م.
- ❖ النهاية في غريب الحديث والأثر، ابن الأثير، مجد الدين أبو السعادات المبارك بن محمد بن محمد ابن عبد الكريم الشيباني الجزري (٦٠٦هـ)، تح: طاهر أحمد الزاوي، ومحمود محمد الطناحي، المكتبة العلمية، بيروت، ١٣٩٩هـ . ١٩٧٩م.
- ❖ همع الهوامع في شرح جمع الجوامع، عبد الحمن بن أبي بكر جلال الدين السيوطي (٩١١هـ)، تح: عبد الحميد هنداوي، المكتبة التوفيقية . مصر.
- ❖ الوافي في قواعد الصرف العربي، يوسف عطا الطريحي، ط ١، دار الأهلية، عمان، ٢٠١٠م

❖ **يتممة الدهر في محاسن أهل العصر،** الثعالبي أبو منصور عبد الملك النيسابوري ٤٢٩ هـ، تح: د. مفيد محمد قميحة، دار الكتب العلمية، بيروت، ١٩٨٣م.

الرسائل والأطاريح:

❖ **ردود النقاد المحدثين على إبراهيم اليازجي** ١٩٠٦م، مرتضى حمدان المالكي، (أطروحة دكتوراه)، جامعة واسط/ كلية التربية للعلوم الإنسانية، ٢٠٢٢م.

❖ **النقد اللغوي عند صلاح الدين الزعبلوي،** وسام العطاوي، (أطروحة دكتوراه)، جامعة واسط/ كلية التربية للعلوم الإنسانية، ٢٠٢١م.

❖ **اعتراضات المحدثين على نقاد اللغة الأقدمين دراسة وتقويم،** صفاء حسين مهدي الغرابي، (رسالة ماجستير)، جامعة واسط/ كلية التربية للعلوم الإنسانية، ٢٠٢١م.

❖ **الشيخ مصطفى الغلاييني ناقداً لغوياً،** أحمد ستار مزيان الصالحي، (رسالة ماجستير)، جامعة واسط/ كلية التربية للعلوم الإنسانية، ٢٠٢٢م.

المقالات والمخطوطات:

❖ **أخطاؤنا في الصحف والدواوين،** صلاح الدين المنجد ، مقال منشور في مجلة الرسالة المصرية، العدد ٣٥٣ ، ١٩٤٠م.

❖ **منهاج التصويب اللغوي،** نعمة رحيم العزاوي، مقال منشور في مجلة المورد، العدد ١، مج ٦، ١٩٧٧م.

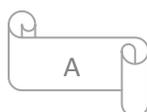
❖ **النغم الشجي في أغلاط الشيخ إبراهيم اليازجي،** الشيخ بعيث الخضري، وهو الأب أنستاس ماري الكرمل، مخطوط.

المصادر والمراجع

Abstract

A summary The study is entitled (Linguistic Criticism of Shaker Choucair). Shakir Shuqair is considered one of the most prominent contemporary critics, as he was the first to open the door to criticism in the modern era. The study aimed to analyze Shaker Choucair's criticism. It shows the aspects in which Shakir Shuqair was right and the aspects in which he was wrong. The study plan required three chapters, preceded by an introduction, a preface, and a conclusion. The preface is divided into two parts. The first is entitled Directions of Linguistic Criticism. In it, linguistic criticism and the efforts of linguists in this aspect of "Attention to Grammar" were clarified, and it was not limited to that. They tackled the theme and wrote books, and as a result, They differed in their opinions, and critical trends emerged that represented the correction movement. The second: introduces Shakir Shuqair first, so he talks about his birth, upbringing, the exodus to Egypt, his writings, his poetry and his death, and the critical approach that he followed in his criticism secondly.

The first chapter was in the study of the morphological level, and it came on three axes: the first topic was on issues related to masculinity and feminization, the second topic was on issues related to a plural of breaking, and the third topic included morphological issues different. The second chapter deals with



the study of the grammatical level. It comprises three sections: the first deals with issues related to the verb and its necessity, and the second deals with issues related to the alternation of prepositions. In contrast, the third section includes different grammatical problems. The third chapter was the study of the semantic level, and it consists of two parts, the first on issues related to nouns and the second dealing with issues related to verbs.

Moreover, due to the lack of access to the book (The Correct Rulings in Eloquent Arabic) and the book (Arabization Industry) The study was limited to the book (The Lisan of the Branch of Lebanon in Criticizing Modern Arabic) and the book (Arab Styles in the Construction Industry). This study relied on ancient and modern sources in the field of linguistic correction, from books on language, melody, rhetoric, literature and dictionaries. In correcting matters and rejecting them, they relied on texts from the Holy Qur'an, the hadith of the Prophet, what was mentioned in poetry, and the hadiths of linguists in their linguistic, grammatical and literary works.

Among its most important findings, the scientists had to correct their language usage. He stated that there was no relationship between language knowledge and use. If the investigator finds something of the scholars' lapses, it is not right for him to neglect revealing it, lest he who reads what he writes recklessly

reads. Because observing the laws of language takes precedence over observing ideas, and foremost among them is Shakir Shuqair, the grammar scholar. His criticism of some scholars is nothing more than an illustration of the sites of error so that the publisher or the regulator warns of his example. Because he stated that every writer encountered errors, even if they were oblivious, clarifying the facts is necessary out of respect for the position of the language. In his criticism, he did not consider the opinions of linguists if he saw what contradicted the most rhetoric. And narrowness in the matter of poetic necessities. Moreover, if Shakir Shuqair deals with the most eloquent criticism of linguistic uses, he does not adhere to it.

Republic of Iraq
Ministry of Higher Education
and Scientific Research
University Wasit
College of Education for Human Sciences
Department of Arabic Language



Linguistic criticism at Shakir Choucair

Thesis submitted by

Zainab Ali Badi Al- Badri

To the council of the College of Education for human sciences of the University Wasit as a part of the requirement of obtaining master degree in the Arabic language and literature-linguistics

Supervisor:

Prof. Dr. Jabbar Ahleel Al- Zaydi

2023A.D

1445A.H